

[...]

Rettens nr. 1212/2018
Politiets nr. 5513-97451-00006-18

Anklagemyndigheden
mod
T
cpr-nummer [...]

[..]

T forklarede på grønlandsk blandt andet:

Nilertuminik taamani ajutooqqagami qimmini nerisissinnaasimangilai, taamaallaat Royalimit qaleralinnik nerukkaatissaminik pisarsimavoq. Aperineqarluni sooq iliuseqarsimanginnerluni akivoq, aalisartut allat aallaleraangaasa ilagiumasarsimagaluarlugit, ulikkaaqqasarsimappulli.

Qimmit annattut niisarniaraangami pissaqalerami ullut tamaasa nerisittarsimavai, massakkut taakku pualasoorujuupput.

Unnerluussisussaataasut piunasaat malillugu ukiuni tallimani qimmeqarsinnaajunnaarsitaassagaluaruni aalisarnera unisooq, aamma snescootereqannginnami qimmini kisiisa isumalluutigigamigit. Inuit allat taamani qimmiinik isumagineqarsimasinnaagaluarsimanersut eqqarsaatigisimangilaa. Massakkut qimmii 12-put.

Dansk:

Dengang hans påhængsmotor var ude af drift, havde han ikke været i stand til at fodre sine hunde, det eneste han skaffede, var hellefisk fra Royal. Adspurgt om hvorfor han ikke havde gjort noget, svarede han, at når fiskerne skulle ud og sejle, har han ellers spurgt om han kunne komme med ud og sejle, men der var ikke plads.

Når han har været på grindehvalsfangst og havde foder, har han fodret de hunde, der blev reddet hver dag, nu er disse meget tykke.

Efter anklagemyndighedens påstand om frakendelse af retten til at have hunde i 5 år, så vil hans fiskeri stoppe, for han har heller ikke en snescooter, derfor har han kun sine hunde, som han sætter lid til. Dengang har han ikke tænkt over, om hundene kunne blive passet af andre. Nu har han 12 hunde.

[...]

Ukiuni tallimani uumasuuteqarnissaminik pisinnaaffiaganisssaq akueriuminaatsippaa.

Dansk: Han svært ved at acceptere, hvis han skal frakendes retten til at have hunde i 5 år.

[...]

Sagen sluttet.

Retten hævet kl. 13.40.

Eleonora Steenholdt Mørch
Kredsdommer